

Chinese IIAB M4 WorkPlanNote Lesson 37 工作累吗？

金老师：小松，这学期你还
jīn lǎo shī xiǎo sōng zhè xué qī nǐ hái

在原来的公司实习吗？
zài yuán lái de gōng sī shí xí ma

小松平子：不，我上个月换
xiǎo sōng píng zi bù wǒ shàng gè yuè huàn

了一家，现在在麦古广告公
le yī jiā , xiàn zài zài mài gǔ guǎng gào gōng

司做策划。
sī zuò cè huà

金老师：哦，麦古公司，我
jīn lǎo shī é mài gǔ gōng sī wǒ

听说过，工作累吗？
tīng shuō guò , gōng zuò lèi ma

小松平子：累倒不累，就是
xiǎo sōng píng zi lèi dào bù lèi jiù shì

每天下午都要去上班。
měi tiān xià wǔ dōu yào qù shàng bān

g

金老师：那你还 有时间做助
jīn lǎo shī nà nǐ hái yǒu shí jiān zuò zhù

教吗？
jiào ma

小松平子：我可以继续做，
xiǎo sōng píng zi wǒ kě yǐ jì xù zuò

但是最好再找一个人。万一
dàn shì zuì hǎo zài zhǎo yī gè rén wàn yī

我没时间，他可以替我。
wǒ méi shí jiān tā kě yǐ tì wǒ

金老师：行，我看看大三的
jīn lǎo shī xíng wǒ kàn kàn dà sān de

学生有没有合适的。
xué shēng yǒu méi yǒu hé shì de

王明：小松，最近都没见到
wáng míng xiǎo sōng zuì jìn dōu méi jiàn dào

你，你忙什么呢？
nǐ nǐ máng shén me ne

小松平子：我在实习，平时
xiǎo sōng píng zi wǒ zài shí xí píng shí

很少来学校。对了，昨天谢
hǎn shǎo lái xué xiào duì le zuó tiān xiè

谢你帮我监考。晚上我请你
xiè nǐ bāng wǒ jiān kǎo wǎn shàng wǒ qǐng nǐ

吃饭。
chī fàn

王明：没事儿，别这么客气。
wáng míng méi shì ér bié zhè me kè qì

小松平子：昨天多亏你帮我。
xiǎo sōng píng zi zuó tiān duō kuī nǐ bāng wǒ

就这么定了。晚上见。
jiù zhè me dìng le wǎn shàng jiàn

English text

金老师：小松，这学期你还在原来①的公司实习吗？

小松平子：不，我上个月换了一家，现在在麦古广告公司做策划。

金老师：哦，麦古公司，我听说过，工作累吗？

小松平子：累倒②不累，就是每天下午都要去上班。

金老师：那你还有时间做助教吗？

小松平子：我可以继续做，但是最好再找一个人。万一③我没时间，他可以替我。

金老师：行，我看看大三④的学生有没有合适的。

王明：小松，最近都没见到你，你忙什么呢？

小松平子：我在实习，平时很少来学校。对了，昨天谢谢你帮我监考。晚上我请你吃饭。

王明：没事儿，别这么客气。

小松平子：昨天多亏⑤你帮我。就这么定了。晚上见。

Mr. Jin: Xiaosong. Are you still working as intern in original company this semester?

Xiaosongpingzi: No. I changed a company last month. Now I'm working as a planner in MaiGu Advertisement Company.

Mr. Jin: Oh, MaiGu Company. I have heard about that. Is it a hard work?

Xiaosongpingzi: It is not hard, but I have to go there every afternoon.

Mr. Jin: So do you have time to do the teaching assistant?

Xiaosongpingzi: I can continue but it would be better to have one more. If I don't have time, he can be back up.

Mr. Jin: Ok, I'll see if there is any candidate in Senior.

Wang Ming: Xiaosong, I didn't see you recently. What are you busy with?

Xiaosongpingzi: I'm having an internship. I don't come to school very often. Thank you for invigilating for me yesterday. I invite you to dinner tonight.

Wang Ming: It's fine, you're welcome.

Xiaosongpingzi: Thanks to your help yesterday. That's a deal. See you tonight.

Language note

①原来 It indicates something original is not changed. It can be used to modify both abstract and concrete nouns while “本来” can only be used to modify abstract nouns. For example, you can say “我本来/原来想约一个朋友一起。” and “我还在原来的公司实习” but you cannot say “我还在本来的公司实习”。

②倒 The pattern “adj+倒+不+adj+就是” indicates “it is not adj., but.....” For example, 这条裙子贵倒不贵，就是不好看。那个地方远到不远，就是不想去。

③万一 It is often used to indicate a supposition is not likely to happen, and the speaker doesn't wish it to happen.

④大三 大三 is short for 大学三年级 in which 大 means 大学 and 三 means 三年级. So in Chinese, freshman, sophomore, junior and senior are called “大一”, “大二”, “大三” and “大四”.

⑤多亏 It means thanks to....., which indicates that due to some favorable conditions or someone's help, certain bad result is avoided or something good happens. In this case, it is often used before the subject. We have learned the word “幸亏” in lesson 23 (“上次幸亏您也在超市, 真是谢谢您!”) They have the similar meaning.

Vocabulary

原来 yuán lái – original 公司 gōng sī – company 实习 shí xí – to internship 换 huàn – to change 累 lèi – tired 上班 shàng bān – to go to work 助教 zhù jiào – teaching assistant	继续 jì xù – to continue 替 tì – to substitute 合适 hé shì – to fit 平时 píng shí – to usually 监考 jiān kǎo – to invigilate 多亏 duō kuī – to thanks to
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Key sentences

这学期你还是在原来的公司实习吗?

zhè xué qī nǐ hái zài yuán lái de gōng sī shí xí ma

Are you still working as intern in original company this semester?

我上个月换了一家,

wǒ shàng gè yuè huàn le yī jiā

I changed a company last month.

现在在麦古广告公司做策划。

xiàn zài zài mài gǔ guǎng gào gōng sī zuò cè huà

Now I am working as a planner in Mai Gu Advertisement company.

我听说过，

wǒ tīng shuō guò

I have heard about that.

工作累吗？

gōng zuò lèi ma

Is it a hard work?

累倒不累，

lèi dào bú lèi

It is not hard.

就是每天下午都要去上班。

jiù shì měi tiān xià wǔ dōu yào qù shàng bān

But I have to go there every afternoon.

那你还有时间做助教吗？

nà nǐ hái yǒu shí jiān zuò zhù jiào ma

So do you have time to do the teaching assistant?

我可以继续做，

wǒ kě yǐ jì xù zuò

I can continue working.

但是最好再找一个人。

dàn shì zuì hǎo zài zhǎo yī gè rén

But it would be better to have one more.

万一我没时间，

wàn yī wǒ méi shí jiān

In case I don't have time.

他可以替我。

tā kě yǐ tì wǒ

He can be back up.

行，

xíng

Ok,

我 看 看 大 三 的 学 生 有 没 有 合 适 的 。

wǒ kàn kàn dà sān de xué shēng yǒu méi yǒu hé shì de

I will see if there is any candidate in senior.

最 近 都 没 见 到 你 ，

zuì jìn dōu méi jiàn dào nǐ

I did not see you recently.

你 忙 什 么 呢 ？

nǐ máng shén me ne

What are you busy with?

我 在 实 习 ，

wǒ zài shí xí

I am having an internship.

平 时 很 少 来 学 校 。

píng shí hěn shǎo lái xué xiào

I don't come to school very often.

昨 天 谢 谢 你 帮 我 监 考 。

zuó tiān xiè xiè nǐ bāng wǒ jiān kǎo

Thank you for proctoring for me yesterday.

晚 上 我 请 你 吃 饭 。

wǎn shàng wǒ qǐng nǐ chī fàn

I will treat you for dinner tonight.

没 事 儿 ，

méi shì ér

It is fine.

别 这 么 客 气 。

bié zhè me kè qì

You are very welcome.

昨 天 多 亏 你 帮 我 。

zuó tiān duō kuī nǐ bāng wǒ

Thanks to your help yesterday.

就这么定了。

jiù zhè me dìng le
That is a deal.

晚上见。

wǎn shàng jiàn
See you tonight.

Lesson 38 你以后有什么打算？

麦克：小松，最近在公司还
mài kè xiǎo sōng zuì jìn zài gōng sī huán

习惯吗？
xí guàn ma

小松平子：嗯，工作还算顺
xiǎo sōng píng zi ēn gōng zuò huán suàn shùn

利，同事们对我也很照顾。
lì tóng shì men duì wǒ yě hěn zhào gù

麦克：那就好，我听策划部
mài kè nà jiù hǎo wǒ tīng cè huà bù

的经理说你基本功很扎实，
de jīng lǐ shuō nǐ jī běn gōng hěn zhā shí

专业能力也比较强。
zhuān yè néng lì yě bǐ jiào qiáng

小松平子：您过奖了。很多
xiǎo sōng píng zi nín guò jiǎng le hěn duō

地方我还需要继续学习。
dì fāng wǒ huán xū yào jì xù xué xí

麦 克 : 你 以 后 有 什 么 打 算 ?

mài kè nǐ yǐ hòu yǒu shén me dǎ suàn

小 松 平 子 : 我 对 设 计 一 直 都

xiǎo sōng píng zi wǒ duì shè jì yī zhí dōu

很 感 兴 趣 , 而 且 从 小 就 很 喜

hěn gǎn xìng qù ér qiě cóng xiǎo jiù hěn xǐ

欢 绘 画 和 音 乐 , 尤 其 是 绘 画 ,

huān huì huà hé yīn yuè yóu qí shì huì huà

所 以 大 学 选 了 视 觉 艺 术 。 以

suǒ yǐ dà xué xuǎn le shì jué yì shù yǐ

后 我 想 从 事 这 方 面 的 工 作 。

hòu wǒ xiǎng cóng shì zhè fāng miàn de gōng zuò

麦 克 : 嗯 , 这 样 吧 , 我 现 在

mài kè ēn zhè yàng ba wǒ xiàn zài

手 里 有 几 个 案 子 。 你 明 天 下

shǒu lǐ yǒu jǐ gè àn zi nǐ míng tiān xià

午 来 我 办 公 室 一 趟 , 我 想 听

wǔ lái wǒ bàn gōng shì yī tàng wǒ xiǎng tīng

听 你 的 想 法 。 如 果 合 适 , 你

tīng nǐ de xiǎng fǎ rú guǒ hé shì nǐ

可 以 加 入 相 应 的 团 队 一 起 做 。

kě yǐ jiā rù xiāng yìng de tuán duì yī qǐ zuò

小 松 平 子 : 好 的 , 谢 谢 您 给

xiǎo sōng píng zi hǎo de xiè xiè nín gěi

我 这 么 好 的 机 会 。

wǒ zhè me hǎo de jī huì

(琳 达 帮 约 翰 学 中 文)

lín dá bāng yuē hàn xué zhōng wén

约 翰 : 琳 达 , 谢 谢 你 , 多 亏
yuē hàn lín dá xiè xiè nǐ duō kuī

你 帮 我 。
nǐ bāng wǒ

琳 达 : 不 客 气 。 如 果 有 问 题
lín dá bù kè qì rú guǒ yǒu wèn tí

可 以 随 时 来 找 我 。 对 了 , 你
kě yǐ suí shí lái zhǎo wǒ duì le nǐ

上 次 说 你 想 读 旅 游 管 理 专 业 。
shàng cì shuō nǐ xiǎng dú lǚ yóu guǎn lǐ zhuān yè

那 有 什 么 计 划 吗 ?
nà yǒu shén me jì huà ma

约 翰 : 我 想 先 学 好 中 文 , 然
yuē hàn wǒ xiǎng xiān xué hǎo zhōng wén rán

后 如 果 有 时 间 的 话 去 旁 听 旅
hòu rú guǒ yǒu shí jiān de huà qù páng tīng lǚ

游 资 源 开 发 的 课 程 。 你 呢 ?
yóu zī yuán kāi fā de kè chéng nǐ ne

琳 达 : 我 的 专 业 是 语 言 学 和
lín dá wǒ de zhuān yè shì yǔ yán xué hé

比 较 文 学 , 所 以 我 这 个 学 期
bǐ jiào wén xué suǒ yǐ wǒ zhè gè xué qī

选 了 中 国 古 代 文 学 , 还 加 入
xuǎn le zhōng guó gǔ dài wén xué huán jiā rù

了 文 学 社 。 我 们 文 学 社 一 会
le wén xué shè wǒ men wén xué shè yī huì

儿 有 活 动 ， 要 不 要 一 起 去 看
ér yǒu huó dòng yào bú yào yī qǐ qù kàn

看 ？
kàn

约 翰 ： 好 呀 ， 反 正 我 也 没 课 。
yuē hàn hǎo yā fǎn zhèng wǒ yě méi kè

English text

麦克：小松，最近在公司还习惯吗？

小松平子：嗯，工作还算顺利，同事们对我也很照顾。

麦克：那就好，我听策划部的经理说你基本功很扎实，专业能力也比较强。

小松平子：您过奖①了。很多地方我还需要继续学习。

麦克：你以后有什么打算？

小松平子：我对设计一直②都很感兴趣，而且从小就很喜欢绘画和音乐，尤其③是绘画，所以大学选了视觉艺术。以后我想从事这方面的工作。

麦克：嗯，这样吧，我现在手里有几个案子。你明天下午来我办公室一趟④，我想听听你的想法。如果合适，你可以加入相应的团队一起做。

小松平子：好的，谢谢您给我这么好的机会。

（琳达帮约翰学中文）

约翰：琳达，谢谢你，多亏你帮我。

琳达：不客气。如果有问题可以随时来找我。对了，你上次说你想读旅游管理专业。那有什么计划吗？

约翰：我想先学好中文，然后⑤如果有时间的话去旁听旅游资源开发的课程。你呢？

琳达：我的专业是语言学和比较文学，所以我这个学期选了中国古代文学，还加入了文学社。我们文学社一会儿有活动，要不要一起去看看？

约翰：好呀，反正⑥我也没课。

Mike: Xiaosong, are you getting used to the company recently?

Xiaosongpingzi: Yeah, my work goes well and the colleagues are nice.

Mike: Good, I heard the manager of Planning Department said that your basic skill is very solid and professional ability is strong.

Xiaosongpingzi: You overpraise me. I still have lots of thing to learn.

Mike: What is your plan in the future?

Xiaosongpingzi: I'm interested in designing, and I like painting and music from childhood, especially painting, so I majored in visual art in the university. I want to do this kind of work in the future.

Mike: Ok, how about this, I've got several cases in my hand. You come to my office tomorrow afternoon. I want to hear your opinion. If it is fine, you can join the corresponding team and work together.

Xiaosongpingzi: Ok, thank you for giving me this opportunity.

John: Linda, thank you, thanks for your help.

Linda: You are welcome. Please come to me anytime if you got any question. Oh, you said you want to study in tourism management last time. Do you have any plan?

John: I want to learn Chinese first, and then audit tourist resource development. What about you?

Linda: My major is linguistic and comparative literature, so I select Chinese ancient literature this semester, and joined literature club. Our club has some activities later, do you want to go with me?

John: Sure, anyway I don't have any class.

Language note

①过奖 It literally means overpraised or make an undeserved compliment. It is usually used when you receive praise especially from superior leader in a formal situation. The common saying is 您过奖了。

②一直 It indicates some action or behavior continues without interruption.

③尤其 It modifies the special one as compared with several things, usually matches “是”.

④趟 It is a measure word to match with verbs indicating “walk” to show a round trip. For example, you could say “来一趟，去一趟，走一趟，跑一趟”.

⑤先.....然后..... It means firstand then.....which is usually used to show time sequence of actions and applies to two things. For example, 你先往前走，然后往右拐。

⑥反正 It means anyway or anyhow. Literally, “反” is the reverse side, and “正” is the frontal side. So “反正” means no matter how condition changed the result will be the same. For example, 你想去就去，反正我不去。

Vocabulary

习惯 xí guàn – to get used to 顺利 shùn lì – successful 同事 tóng shì – colleague 照顾 zhào gù – to take care of 基本功 jī běn gōng – basic skill 扎实 zhā shi – solid 专业 zhuān yè – profession 能力 néng lì – ability 强 qiáng – strong 过奖 guò jiǎng – to overpraise 需要 xū yào – to need 以后 yǐ hòu – in the future 打算 dǎ suàn – to plan 设计 shè jì – design 兴趣 xìng qu – interest 感兴趣 gǎn xìng qu – to be interested in 从小 cóng xiǎo – from childhood 从事 cóng shì – to be occupied in 手 shǒu – hand	案子 àn zi – case 办公室 bàn gōng shì – office 趟 tàng – measure word to show a round trip 想法 xiǎng fǎ – idea, opinion 加入 jiā rù – to join, take part in 相应 xiāng yìng – corresponding 团队 tuán duì – team 机会 jī huì – opportunity 问题 wèn tí – question 随时 suí shí – anytime 计划 jì huà – to plan 资源 zī yuán – resource 开发 kāi fā – to develop 课程 kè chéng – course 加入 jiā rù – to join, to take part in 活动 huó dòng – activity
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Key sentences

最近在 公司 还 习 惯 吗 ？

zuì jìn zài gōng sī hái xí guàn ma

Are you getting used to the company recently?

工 作 还 算 顺 利 ，

gōng zuò hái suàn shùn lì

My work goes well somehow.

同 事 们 对 我 也 很 照 顾 。

tóng shì men duì wǒ yě hěn zhào gù

The colleagues are very nice to me.

那 就 好 ，

nà jiù hǎo
That is good.

我 听 策 划 部 的 经 理 说 你 基 本

wǒ tīng cè huà bù de jīng lǐ shuō nǐ jī běn

功 很 扎 实 ，

gōng hěn zhā shí
I heard the manager of Planning Department said that your basic skills is very solid.

专 业 能 力 也 比 较 强 。

zhuān yè néng lì yě bǐ jiào qiáng
and professional ability is also more stronger.

您 过 奖 了 。

nín guò jiǎng le
You overpraise me.

很 多 地 方 我 还 需 要 继 续 学 习 。

hěn duō dì fāng wǒ hái xū yào jì xù xué xí
There are many things that I still need to continue learning.

你 以 后 有 什 么 打 算 ？

nǐ yǐ hòu yǒu shén me dǎ suàn
What is your plan in the future?

我 对 设 计 一 直 都 很 感 兴 趣 ，

wǒ duì shè jì yī zhí dōu hěn gǎn xìng qù
I am interested in designing as always.

而 且 从 小 就 很 喜 欢 绘 画 和 音 乐 ，

ér qiě cóng xiǎo jiù hěn xǐ huān huì huà hé yīn yuè
In addition, I like painting and music very much from childhood.

尤 其 是 绘 画 ，

yóu qí shì huì huà
Specially in painting.

所 以 大 学 选 了 视 觉 艺 术 。

suǒ yǐ dà xué xuǎn le shì jué yì shù
Therefore, I take visual art in the university.

以后我想从事这方面的工作。

yǐ hòu wǒ xiǎng cóng shì zhè fāng miàn de gōng zuò
I want to do this kind of work in the future.

我现在手里有几个案子。

wǒ xiàn zài shǒu lǐ yǒu jǐ gè àn zi
I have got several cases in my hand.

你明天下午来我办公室一趟，

nǐ míng tiān xià wǔ lái wǒ bàn gōng shì yī tàng
You come to my office tomorrow afternoon.

我想听听你的想法。

wǒ xiǎng tīng tīng nǐ de xiǎng fǎ
I want to hear your opinion.

如果合适，

rú guǒ hé shì
If it fits to you.

你可以加入相应的团队一起做。

nǐ kě yǐ jiā rù xiāng yīng de tuán duì yī qǐ zuò
You can join the corresponding team and work together.

谢谢您给我这么好的机会。

xiè xiè nín gěi wǒ zhè me hǎo de jī huì
Thank you for giving me the opportunity.

不客气。

bú kè qì
You are welcome.

如果有问题可以随时来找我。

rú guǒ yǒu wèn tí kě yǐ suí shí lái zhǎo wǒ
Please come to me anytime if you got any question.

你上次说你读旅游管理专业。

nǐ shàng cì shuō nǐ xiǎng dú lǚ yóu guǎn lǐ zhuān yè
You said you wan to study in tourism management last time.

那有什么计划吗？

nà yǒu shén me jì huà ma
Do you have any plan?

我想先学好中文，

wǒ xiǎng xiān xué hǎo zhōng wén
I want to learn Chinese first.

然后如果有时间的话去旁听

rán hòu rú guǒ yǒu shí jiān de huà qù páng tīng

旅游资源开发的课程。

lǚ yóu zī yuán kāi fā de kè chéng
Then I would like to audit tourist resource development course if I have enough time to do.

你呢？

nǐ ne
How about you?

我的专业是语言学和比较文学，

wǒ de zhuān yè shì yǔ yán xué hé bǐ jiào wén xué
My major is linguistic and comparative literature.

所以我这个学期选了中国古

suǒ yǐ wǒ zhè gè xué qī xuǎn le zhōng guó gǔ

代文学，

dài wén xué
Therefore, I select Chinese ancient literature this semester.

还加入了文学社。

hái jiā rù le wén xué shè
And joined literature club.

我们文学社一会儿有活动，

wǒ men wén xué shè yī huì ér yǒu huó dòng
Our literature club has some activities later.

要不要一起去看看？

yào bú yào yī qǐ qù kàn kàn
Do you want to go with me?

好呀，反正我也没课。

hǎo yā fǎn zhèng wǒ yě méi kè

Okay, anyway I don't have any class.



Please write a reflection (120-150 words) after researching Google and watching any video you can find on **Job Satisfaction vs. a Big Paycheck** . An example of a suitable video is also located in the sidebar. You will need to type your reflection in a word processing document and save the file on your hard drive or a disk. Please state the URL for your video on the reflection. Then, submit your assignment.

This is only a link at

http://www.nytimes.com/2010/09/12/jobs/12search.html?_r=0 not a video.

Listening/Speaking Project

In this section, you will finish two audio projects. When you are speaking, you need to record your voice and then submit it so that the teacher can evaluate your performance.

Project 1

Please read the following sentences in Chinese and record your answer. You will have 15 seconds for each sentence.

1. 累倒不累，就是每天下午都要去上班。
2. 昨天多亏你帮我。
3. 我对设计一直都很感兴趣，而且从小就很喜欢绘画和音乐，尤其是绘画。
4. 我想先学好中文，然后 如果 有时间的话去旁听旅游资源开发的课程。

Project 2 - listen to video on page 4 of module content

Listen to the following paragraph, and then try your best to tell us what you have heard. You will have 30 seconds to give your answer. Don't forget to record your voice.

(小松平子这个学期在麦古广告公司做策划，工作还算顺利，同事们对她也很照顾。麦克经理现在手里有几个案子，他想听听小松的想法。昨天王明帮小松监考，今天晚上她打算请王明吃饭。)